

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)

Педагогический институт



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по учебно-методической работе
А.А. Панфилов

" 14 " 03 2016 г.

Программа учебной практики

Направление подготовки
44.03.05 Педагогическое образование

Профиль подготовки
Немецкий язык. Английский язык

Квалификация (степень) выпускника
Бакалавр

Владимир, 2016

Вид практики: учебная

1. Цели практики

Целью учебной практики является развитие компетенций профессионально-педагогической направленности.

2. Задачи практики

Задачей практики являются качественное совершенствование коммуникативной, дискурсивной и межкультурной компетенции, умений практического владения иностранным языком с ориентацией на профессиональную деятельность.

3. Способы проведения: стационарная

4. Форма проведения: учебная (лабораторная)

5. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенции	Результаты освоения ОПОП	Перечень планируемых результатов при прохождении практики
ОК-6	способность к самоорганизации и самообразованию	Знать: методы анализа информации в реферируемых текстах (ОК-6), методы сбора и анализа информации по основным проблемам современного общества в рамках предложенной лексической тематики (ОК-6, ПК-4), исторические, социальные, культурные аспекты основных проблем современного общества в рамках предложенной тематики (ПК-11), основные принципы устного и письменного реферирования текстов (ОК-4).
ПК-4	способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов	
ПК-11	готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования	

		<p>проблем в рамках изучаемых лексических тем, в том числе при помощи создания компьютерных презентаций (ОК-6, ПК-4).</p> <p>Владеть: способностью к обобщению, анализу, восприятию эксплицитной и имплицитной информации, содержащейся в оригинальных текстах в рамках изучаемых лексических тем (ОК-6, ПК-4), навыками проблемного изложения содержания реферируемого текста и развернутых устных и письменных высказываний в рамках изучаемых лексических тем (ОК-6, ПК-4), лексикой в рамках изучаемых лексических тем (ПК-4).</p>
--	--	---

6. Место практики в структуре ОПОП бакалавриата

Для прохождения учебной практики у студента уже должны быть частично сформированы базовые лингвистические и коммуникативные компетенции, также он должен обладать определенными навыками и умениями, с целью эффективного освоения дисциплины, приобретенными им в результате освоения практического курса основного иностранного языка. Эти умения и навыки включают следующие аспекты:

- у студентов должен быть сформирован определенный запас лексики, который будет ими использоваться в процессе прохождения практики;
- студенты должны владеть продуктивными навыками грамматического оформления, порождаемого текста при говорении и письме;
- владеть различными видами техники чтения – изучающего, ознакомительного и поискового;
- воспринимать на слух аутентичную речь на иностранном языке;
- иметь представление о стране изучаемого языка, принятых в ней социальных и культурных нормах.

Таким образом, при прохождении учебной практики прослеживаются **междисциплинарные связи** с практикой устной и письменной речи, практической грамматикой и практической фонетикой основного иностранного языка.

7. Место и время проведения практики

Место проведения – кафедра немецкого и французского языков

Время проведения – 4 семестр

8. Объем практики в зачетных единицах и ее продолжительность в неделях или академических часах

Общая трудоемкость производственной практики составляет 3 зачетные единицы, 108 часов (2 недели)

9. Структура и содержание практики

Общая трудоемкость практики составляет 3 зачетные единицы 108 часов.

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы, на практике включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля
		Трудоём-ность	Аудитор-ная работа	Самостоя-тельная работа	
1	<i>Подготовительный этап</i> проведения учебной практики Знакомство с программой и материалами практики.	8	2	4	Составление и обсуждение плана работы с руководителем практики. (1 неделя)
2	<i>Основной этап</i> Разработка проекта по определенной теме. Сбор, обработка и систематизация фактического материала для разработки проекта.	88	50	38	Представление промежуточного отчета по отдельным разделам проекта. (1-2 неделя)
3	<i>Итоговый этап</i> Подготовка отчета по практике. Итоговый отчет. Презентация подготовленного проекта.	12	8	6	Итоговый отчет, характеристика руководителя практики о деятельности студента в период практики, критический анализ представленного проекта. (2 неделя)
	<i>Всего</i>	<i>108</i>	<i>60</i>	<i>48</i>	

Содержание учебной практики студентов включает:

- проведение установочного занятия (консультацию с руководителем практики);
- организацию работы в мини-группах (3-4 человека) – распределение заданий для подготовки проектов в соответствии со спецификой тематики первого курса;
- разработку проекта в мини-группе (тематика, разрабатываемых проектов, определяется исходя из перечня тем, предусмотренных в рамках дисциплины «Практика устной и письменной речи»);
- презентацию проекта (устное сообщение по теме проекта - *подготовленная монологическая речь*; ответы на вопросы, дискуссия - *неподготовленная диалогическая речь*);

10. Формы отчетности по практике

Отчётом по практике является **презентация** проекта (веб-квеста) по предложенной теме на немецком языке и **дневник практики**.

Веб-квест имеет чёткую структуру, которая включает в себя:

1. **Вступление**, где четко описаны главные роли участников или сценарий квеста
2. **Задание**, которое четко определяет итоговый результат самостоятельной работы;
3. **Описание процедуры работы**, которую необходимо выполнить каждому участнику квеста при самостоятельном выполнении задания (этапы);
4. **Список информационных ресурсов** (ссылки на ресурсы в Интернет, адреса веб-сайтов по теме), необходимых для выполнения задания;
5. **Описание критериев и параметров оценки веб-квеста**. Критерии оценки зависят от типа учебных задач, которые решаются в веб-квесте.

Презентация оценивается по определённым критериям, таким как

- содержание
- логика изложения
- представление материала
- лексическая и грамматическая правильность формулировок на немецком языке
- техника презентации

Баллы, начисляемые по каждому критерию, приводятся далее в разделе «Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по практике».

Примерная тематика проектов, предлагаемая студентам в рамках прохождения учебной практики

1. Reisen bildet.
2. Diese Stadt in Deutschland ist bestimmt sehenswert.
3. Der Mensch ist, was er isst.
4. Im gesunden Körper gesunder Geist.
5. Studienmöglichkeiten in Deutschland.

11. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по практике

Учебная практика предполагает самостоятельную работу как основную форму работы студентов во внеаудиторное время, так как данный курс не предполагает лекционных занятий и семинаров. Самостоятельная работа студентов строится на базовом материале, полученном в рамках занятий по практическому курсу основного иностранного

языка. Для этого студентам необходимо работать с учебными пособиями, Интернет-ресурсами и т.п.

Максимальная сумма баллов, набираемая студентом за время прохождения учебной практики, равна 100. На основе набранных баллов, студент получает по итогам практики оценку «зачтено» (61 и более баллов) или «незачтено» (менее 61 балла). Максимальная сумма баллов, набираемая студентом по дисциплине, включает две составляющие: участие в подготовительном и основном этапах практики – участие в разработке проекта (максимум 60 баллов); презентация проекта (максимум 40 баллов).

**Критерии оценки работы студентов
на подготовительном и основном этапе практики**

№ п/п	Наименование этапа участия в практике	Вид оцениваемой деятельности	Максимальное количество баллов
1	Подготовительный этап	Посещение занятий, выбор тематики проекта.	1 балл - посещаемость 1 балл – участие в выборе тематики проекта
2.	Основной этап	Посещение занятий.	25 баллов (1 балл за каждое занятие).
3.	Основной этап	Отчет по лексическому и грамматическому материалу, необходимому для презентации проекта (устный опрос).	20 баллов (10 баллов – лексический материал, 10 баллов грамматический материал)
4.	Основной этап	Промежуточный отчет по подготовке отдельных пунктов проекта.	10 баллов
5.	Основной этап	Представление развернутого плана проекта.	3 балла
ИТОГО			60 баллов

Форма итогового контроля – защита проекта (веб-квест). Здесь студент должен показать владение подготовленной монологической речью в виде сообщения и доклада, и диалогической речью: беседа, дискуссия в ситуациях общения в пределах изученного языкового материала. Оценка проекта осуществляется преподавателем согласно ниже приведенной таблице:

Критерии оценки итоговой презентации проекта (веб-квеста)

<i>Презентация / письменная работа</i>					
	2	3	4	5	максимальный балл
Организация	Слушатели не понимают презентацию (отсутствие логической структуры)	Слушатели с трудом понимают презентацию (хаотичность информации)	Слушатели понимают презентацию (наличие логической структуры)	Слушатели прекрасно понимают презентацию (наличие логической структуры), слушают с интересом	10
Содержание	Студент не понимает содержание, не может ответить на вопросы по теме.	Студент с трудом понимает содержание, может ответить только на общие вопросы по теме.	Студент понимает содержание, однако с трудом распознаёт логические связи.	Студент понимает содержание, распознаёт логические связи и может дать им объяснение.	10
Языковое оформление	Текст содержит много грамматических и орфографических ошибок (более 8 грамматических и / или лексических ошибок).	Текст содержит несколько грамматических и орфографических ошибок (допускается не более 8 грамматических и / или лексических ошибок).	В тексте мало грамматических и орфографических ошибок (допускается не более 4 грамматических и / или лексических ошибок).	Текст не содержит грамматических и орфографических ошибок	10
Презентация (устная)	Студент говорит невнятно, ошибки в произношении, читает текст, говорит слишком тихо, держится неуверенно	Студент говорит невнятно, читает текст, его слышно только с первого ряда	Громкая и чистая речь, уверенная презентация	Очень хорошо понятная речь, свободное реферирование, интересная презентация	10
				Общее количество баллов	40

12. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

В рамках курса «Учебная практика» предусматривается широкое использование в учебном процессе работы в мини-группах (дискуссии, разбор конкретных ситуаций, умение скоординировать работу в группе, умение прийти к единому мнению). Все это способствует развитию тех социальных качеств, которые необходимы для успешной работы в коллективе.

При подготовке проектов предусматривается активное использование студентами веб-ресурсов, работа с поисковыми системами с целью самостоятельного сбора информации. Наибольший интерес для студентов представляют инструменты Web 2.0, такие как Webquest, Voxopop, Podcast, YouTube.

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

www.deutsch-als-fremdsprache.de

<http://www.dw-world.de/>

<http://wiwi-treff.de>

<http://deutsch-perfekt.com>

<http://www.goethe.de/kue/lit/deindex.htm>

13. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики

а) основная литература:

1. Долгих В.Г. Deutschland neu entdecken, - М.: МГИМО, Электронное издание на основе: Deutschland neu entdecken : учеб. пособие по речевой практике. В. Г. Долгих [и др.]. Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. нем. яз. - М.: МГИМО-Университет, 2012. - 160 с. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808156.html> (электронная библиот. ВлГУ)
2. Deutschland neu entdecken, - М.: МГИМО, Электронное издание на основе: Deutschland neu entdecken : рабочая тетрадь к учеб. пособию по речевой практике. В.Г. Долгих [и др.]. Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. нем. яз. - М.: МГИМО-Университет, 2012. – 72 с. Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808163.html> (электронная библиот. ВлГУ)
3. Ивлева Г.Г., Раевский М.В. Немецкий язык, учебник / Ивлева Г.Г., Раевский М.В. - М.: Издательство Московского государственного университета, 2012. Электронное издание на основе: Немецкий язык: Учебник. - М.: Изд-во Моск. ун-та; Изд-во "Омега-Л", 2012 – 288с. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/5211054028.html> (электронная библиотека ВлГУ)

б) дополнительная литература:

1. Подгорная Л.И. Германия. Прогулка по федеральным землям/ Л.И. - СПб.: КАРО, 2008. – Электронное издание на основе: учебное пособие по практике устной речи СПб.: КАРО, 2008. – 496 с. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992501216.html> (электронная библиотека ВлГУ)
2. Аверина А.В., Шипова И.А. Учебное пособие по практике устной речи. Электронное издание на основе: Немецкий язык: учебное пособие по практике устной речи. - М.: МПГУ, 2011. - 144 с. – Режим доступа <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300149.html> (библиотека ВлГУ)
3. Бархатова Т.И. Германия и мир: политика, общество, культура = Deutschland und dieWelt: sozial, politisch, kulturell М.: МГИМО, 2011. /ISBN9785922807760.html Электронное издание на основе: Германия и мир: политика, общество, культура учебно-методич. комплекс: Т.И. Бархатова и др.; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. нем. яз. - М. МГИМО-Университет, 2011 - 200 с. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807760.html> (электронная библиотека ВлГУ)

в) Интернет-ресурсы:

<http://webquest.org/index.php>
<http://www.goethe.de/ins/pl/kra/prj/que/mud/deindex.htm>
<http://www.webquests.ch/>
http://archive.ecml.at/mtp2/LQuest/html/LQuest_D_pdesc.htm
<http://www.webquests.de/eilige.html>
<http://dafspiele.edublogs.org/webquests/>

14. Материально-техническое обеспечение практики

Для проведения учебной практики необходим компьютерный класс с выходом в интернет. Для проведения итоговой презентации необходима учебная аудитория, оборудованная проектором, интерактивной доской.

15. Практика для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 44.03.05 Педагогическое образование и профилю подготовки «Немецкий язык, Английский язык».

Рабочую программу составил доцент кафедры немецкого и французского языков

Гайлит М.В. Гайлит



Рецензент

зам. директора по учебно-воспитательной работе МБОУ «Лицей № 17» города Владимира
Кокурина Е.Ю. Кокурина Е.Ю.

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Немецкого и французского языков

Протокол № 8 от 15.03.16 года

Заведующий кафедрой Тяпкина Т.М. Тяпкина

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.03.05 Педагогическое образование

Протокол № 3 от 17.03.16 года

Председатель комиссии Артамонова М.В. Артамонова